

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА



ОПИСАНИЕ НА УРЕДА



**ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА С УРЕДА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО
ТОВА РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ.**

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

За да избегнете щети и опасности вследствие на неправилна употреба, спазвайте стриктно и съхранявайте инструкциите за употреба. Ако впоследствие уредът бъде прехвърлен на трети лица, предайте заедно с него и книжката с инструкции.

РАЗОПАКОВАНЕ И ПРОВЕРКА НА УРЕДА

Извадете уреда от опаковката му и се уверете, че е цял и че няма видими признаци на повреждане вследствие на транспортирането. При съмнения не използвайте уреда и се свържете с най-близкия сервизен център.

ВНИМАНИЕ! ОПАСНО ЗА ДЕЦА.



Частите на опаковката (пластмасови пликчета, експандиран полистирол и др.) не трябва да се оставят на достъпни за деца места, тъй като представляват потенциални източници на опасност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСНО ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА БЕЗОПАСНОСТ



Употребата на електрически уреди изисква съблюдаването на някои основни правила.



Никога не потапяйте уреда във вода или в друга течност! Не докосвайте уреда, ако е паднал в каквато и да е течност.

ПРЕДУ РЕЖДЕНИЕ: не използвайте настоящия уред в близост до вани, мивки или други съдове, съдържащи вода!

ВАЖНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- никога не пипайте уреда с мокри или влажни ръце или крака;
- не използвайте уреда с боси крака;
- не дърпайте захранващия кабел или уреда, за да изключите щепсела от електрическия контакт;
- не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.);
- не оставяйте деца да си играят с уреда.
- Когато уредът се използва в бани, след употреба го изключвайте от захранването, тъй като близостта до водата може да е опасна дори и когато уредът е изключен.
- Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт, без да дърпате кабела.
- Никога не премествайте уреда, като го теглите за електрическия кабел.
- Не използвайте уреда, ако кабелът или други части изглеждат повредени. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя или от сервизния му център или изобщо от лице със сходна квалификация, така че да се предотвратят всякакви рискове.
- Допълнителна защита се осигурява от устройство за предпазване от токове при повреда, с номинален ток на сработване не повече от 30mA в домашната електрическа инсталация.
- Препоръчваме за повече информация да се свържете с доверен електротехник. Безопасността на тези електрически уреди отговаря на признатите правила на техниката и на закона за безопасността на електрическите уреди.
- Не оставяйте щепсела включен в мрежовия контакт, ако не е необходимо, а го изключвайте, когато уредът не се използва.
- Поставайте уреда върху равни и стабилни повърхности, далече от източници на топлина.

РАБОТА С УРЕДА И УПОТРЕБА

- Уредът е проектиран и произведен за изправяне и оформяне на човешка коса.

ВАЖНО ПРЕДИ УПОТРЕБА:

Използвайте уреда само за предвидената цел, не го използвайте с перуки, животинска козина и всякакви други материали, различни от човешката коса. Производителят не поема никаква отговорност в случай на неподходяща употреба на уреда.



Внимание, опасност от изгаряния, по време на употреба не докосвайте загоряващите се части.

Не увивайте кабела около уреда, за да не повредите кабела и да предотвратите всякакви произтичащи от това рискове.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

За техническите характеристики направете справка върху външната опаковка и в указанията, дадени върху табелката с данни, поставена върху уреда.

- Проверете дали мрежовото напрежение отговаря на посоченото върху табелката с технически данни на уреда.
- Съхранявайте на място, недостъпно за деца. Децата не трябва да използват уреда, нито да играят с него.
- Този уред може да се използва от деца от осемгодишна възраст нагоре и от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности или от лица без опит или познания, стига същите да са контролирани и обучени относно безопасната употреба на уреда и да участват в разбирането на опасностите.
- Почистването и поддръжката не трябва да се правят от деца, оставени без надзор.
- С цел гарантиране на оптималното функциониране в условия на пълна безопасност, в случай на падания или силни удари изискайте от оторизиран сервиз да направи проверка.
- Не оставяйте кърпички или сходни предмети в близост до уреда.
- Захранващият кабел не трябва никога да влиза в контакт с уреда.
- Винаги изключвайте уреда от електрическия контакт, след като сте го използвали.

РАБОТА С УРЕДА

Уреда е подходящ за работа в професионална среда!

ОБЩО ОПИСАНИЕ: Уред за оформяне на косата със загоряващи елементи, снабдени с ключ ON-OFF и трътящ се на 360° захранващ кабел.

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ машината с "ON/OFF" бутон

- Включване на уреда:

Свържете щепсела на захранващия кабел към електрическия контакт, като съблюдавате предупрежденията за безопасност, дадени по-горе. Поставете ключа на положение ON.

Измакайте около 2 минути, за да може уредът да достигне температурата на използване.

- Оформяне на прическа

Процедирайте както е описано в указанията на раздел "Съвети за оформяне на прическата".

- Изключване на уреда: Поставете ключа на положение OFF. Изключете щепсела на уреда и го оставете да се охлади на сигурно място, преди да го оставите на мястото му.

СЪВЕТИ ЗА ОФОРМЯНЕ НА ПРИЧЕСКА

- Измийте косата си както обичайно, подсушете я и я срезете, като разплетете евентуални заплитания.
- След изсушаването не използвайте лак, пана за коса или гел.
- Вземете тънък кичур коса между пръстите си. Размерът на кичура не трябва в никакъв случай да е по-голям от навиващата/нагреваема част на уреда. Препоръчителен размер: 5 до 7 см.
- Увийте кичура коса около загоряващия елемент на машината, като завъртате самата машина. Започнете от върха и продължете към корена на косата, като внимавате да придържате кичура добре опънат. След това извадете машината, като освободите кичура коса.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

В случай на неизправност или повреждане на уреда или само на част от него, той трябва да бъде анализиран от производителя или неговия технически сервиз или изобщо от лице със сходна квалификация, така че да се предотвратят всякакви рискове. Ползвателят не трябва да разглобява уреда самостоятелно.

След всяко използване правете общо почистване на уреда.

ОБЩО ПОЧИСТВАНЕ

- Винаги изключвайте щепсела на захранващия кабел от електрическия контакт и проверявайте дали загриващите елементи са напълно изстинали, преди да пристъпите към каквито и да е действия по почистване.
- За да избегнете всякакви рискове от токов удар, не почиствайте уреда с вода и не го потапяйте във вода.
- Не използвайте абразивни разтвори или почистващи препарати.
- Почистете уреда отвън, като използвате мека и леко навлажнена кърпа.
- Почистете загриващите елементи с леко влажна кърпа и щадящ почистващ препарат.
- В края на операцията се уверете, че всички части, които са били почиствани, са напълно сухи.



Този символ означава, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци, за да се избегне замърсяване на околната среда и нараняване на хора. Отнесете уреда в специализиран пункт за рециклиране на електроуреди.



Този уред не е подходящ за използване в бани или душ кабинни.

Артикул: Маша за коса; **Модел:** EK-515

Вносител: Топ Троникс ООД,

София, ул. „П. Панайотов“ 12, магазин 26

За контакти: тел.: (02) 936 07 89; (02) 936 00 54; моб.: (088) 566 70 15, e-mail: elekom.bg@abv.bg, **website:** www.elekom.bg

ЕЛЕКОМ е регистрирана търговска марка за България с №48734 / 02.09.2004 г. от Българското патентно ведомство.

ЕЛЕКОМ е регистрирана търговска марка за Европа с №948329 / 2007- Женева на Световната организация за интелектуална собственост.

INSTRUCTION MANUAL



GENERAL DESCRIPTION



**BEFORE USE THIS PRODUCT, PLEASE READ
THE OPERATING INSTRUCTION CAREFULLY!**

GENERAL SAFETY WARNINGS

To avoid damage and dangers due to improper use, carefully follow the instructions for use and keep them in a safe place. If the product is handed over to a third party also provide the instruction booklet.

UNPACKING AND INSPECTING THE PRODUCT

Remove the product from its packaging and make sure it is intact and has no visible signs of damage caused during transport. In case of doubt, do not use the appliance and contact the nearest Technical Assistance Centre.

ATTENTION! DANGER FOR CHILDREN.



The packaging materials (bags made of plastic, polystyrene foam, etc.) must not be left within reach of children as they are potential sources of danger.

ELECTRICAL SAFETY PRECAUTIONS

Using electrical appliances requires compliance with some basic regulations.



Never place the appliance in water or other liquid! Do not touch the appliance if it has fallen into any liquid.



WARNING: do not use this appliance while close to bathtubs, sinks or other containers that hold water!

ADDITIONAL SAFETY ADVICES

IN PARTICULAR:

- never touch the appliance with wet or damp hands or feet;
- do not use the appliance with bare feet;
- do not remove the plug from the socket by pulling the power cord or the appliance;
- do not expose the appliance to the elements (rain, sun, etc.);
- do not let children play with the appliance.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after using it as it can still pose a hazard when switched off and placed near water.
- Always remove the plug from the socket without pulling on the cord.
- Never carry the appliance by its power cord.
- Do not use the product if the cord or other parts are damaged. If the power cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or the relevant technical assistance or in any case by a person with similar skills in order to prevent any risk.
- Further protection is provided with the integration, in the home electric circuit, of a fault current protection device with a nominal trigger current no greater than 30mA.
- Contact your electrician for further information. The safety of these electrical appliances conforms with known technical rules and with the laws regarding the safety of electrical appliances.
- Do not leave the plug inserted unnecessarily in the socket; unplug the appliance when not in use.
- Place the product on a flat, stable surface, away from sources of heat.

GENERAL USE WARNINGS

The appliance is designed for straightening and styling human hair.



Use this appliance only for its intended purpose, do not use with wigs, animal fur or with any material other than human hair. The manufacturer declines all liability concerning misuse of the appliance.



Warning, danger of burning, do not touch the heating elements during use.



Do not wrap the power cord around the appliance so as to prevent

damaging the cord itself and prevent any secondary risk.

Refer to the outer packaging and the specifications on the data plate affixed to the product itself for the relevant technical specifications.

- Make sure that the mains voltage matches the one shown on the technical data plate of the appliance.

- Keep out of reach of children. Children must not use or play with the appliance.
- This appliance can be used by children starting from the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or by people lacking the experience or knowledge, as long as they are properly supervised and instructed on the use of the appliance and are involved in the comprehension of the dangers.
- Cleaning and maintenance must not be performed by children without supervision.
- To guarantee the proper and safe functioning, should the device fall or impact violently, have it checked at an authorized customer service centre.
- Do not leave handkerchiefs or similar objects near the appliance.
- The power cord must never come into contact with the appliance.
- Always disconnect the appliance from the mains socket after use.

HOW TO USE

- Switching the appliance on:

Connect the power plug to the mains socket complying with the safety warnings described previously. Press the switch in the ON position. Wait about 2 minutes for the appliance to reach the temperature of use.

- Hair styling Proceed according to the instructions in paragraph "Hair-styling recommendations".
- Switching the appliance off: Press the switch in the OFF position. Unplug the appliance and leave it to cool in a safe place before storing it away.

STYLING TIPS

This professional appliance becomes very hot. We recommend that utmost attention be paid to the condition of the hair that is to be treated, especially in the case of bleached and deconstructed hair. We recommend a maximum of 3 seconds of application and to always test a hidden lock in advance.

- Wash your hair as usual, dry and brush it to untangle any knots.
- After drying, do not use hairspray, mousse or gel.
- Hold a thin lock of hair between your fingers.

USING A CURLING IRON: wrap the lock of hair around the heating element of the iron and rotate the iron. Start from the tip and move up to the roots of your hair, ensuring the lock of hair is always properly taut. The extract the iron and release the lock of hair.

MAINTENANCE

In case of malfunction or damage to the appliance or a part of it, the appliance must be analysed by the manufacturer or the relevant technical assistance or in any case by a person with similar skills in order to prevent any risk. The user must not disassemble the device him/herself.

After each use clean the appliance.

GENERAL CLEANING

- Always disconnect the power cord from the mains socket and make sure the heating elements are completely cool before cleaning.
- Avoid all risk of electric shock by not cleaning the appliance with water and do not immerse it in water.
- Do not use abrasive solutions or concentrated detergents.
- Clean the exterior with a soft cloth or slightly damp cloth.
- Clean the heating elements with a slightly damp cloth and a mild detergent.
- After use, make sure that all parts are completely dry.



EK-515 CURLING IRON



This symbol indicates that the product meets the requirements of the new directives introduced so as to protect the environment and must be disposed of appropriately at the end of its life cycle. Request information from the local Authorities about the areas dedicated to waste disposal.



Do not use this appliance while close to bathtubs, sinks or other containers that hold water .

ELEKOM IS REGISTERED TRADE MARK FOR EUROPE
WITH PATENT '948329/2007 -
GENEVA FROM WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION
ELEKOM IS REGISTERED TRADE MARK FOR BULGARIA
WITH '48734/2004 FROM
BULGARIAN PATENT DEPARTMENT ORGANIZATION

Article: CURLING IRON; Model: EK-515
Importer: Top Troniks LTD; VAT 1 130985327
Bulgaria; Sofia, P. Panayotov 1 12, Store 26
ontacts: Tel.: +359 (02) 936 07 89; +359 (02) 936 00 54;
Mobile: +359 (088) 566 70 15, E-mail: elekom.bg@abv.bg, Website:
www.elekom.bg